

DR 70

Tragbarer digitaler DAB+- und UKW-Empfänger



Bedienungsanleitung Deutsch

Bitte sorgfältig lesen, bevor Sie dieses Gerät verwenden

1	Inhaltsverzeichnis	
1	Inhaltsverzeichnis	2
2	Sicherheitshinweise:	3
3	Technische Daten:	3
4	Bedienelemente und Eigenschaften	4
4.1	Lautsprecher:	6
4.2	Kopfhörer:	6
4.3	Radioantenne:	6
4.4	LED-Taschenlampe:	6
5	Erste Schritte	6
5.1	Das Radio einschalten:	6
5.2	Bedienung Ihres Radios:	6
5.3	DAB+/-UKW-Band auswählen:	7
6	DAB-Modus	7
6.1	Sender suchen und auswählen	7
6.2	Stationstaste 1-5	7
6.3	Senderspeicher	8
6.4	Service-Informationen	8
7	UKW-Modus	9
7.1	Sender suchen und auswählen	9
7.2	Manuelle Senderwahl	9
7.3	Service-Informationen	9
7.4	Stationstaste 1-5	9
7.5	Senderspeicher	10
8	Menü	10
8.1	Schlummermodus:	10
8.2	Sprache wählen:	11
8.3	Hintergrundbeleuchtung:	11
8.4	LCD-Farbauswahl:	12
8.5	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen:	12
9	Gerät ausschalten und Wartung:	12
10	Gewährleistungs- und Recyclinginformationen	13

2 Sicherheitshinweise:

1. Benutzen Sie das Radio nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser.
2. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
3. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.
4. Benutzen Sie das Radio nicht in unmittelbarer Nähe von heißen Gegenständen.
5. Benutzen Sie nur vom Hersteller mitgeliefertes Zubehör.
6. Setzen Sie das Radio nicht Wasser, Wasserdampf, Sand oder sonstigen Umwelteinflüssen aus.
7. Lassen Sie Ihr Radio nicht an Orten zurück, an denen es durch hohe Temperaturen beschädigt werden kann, wie z. B. in einem geparkten Auto bei direkter Sonneneinstrahlung.

3 Technische Daten:

Modell: DR 70

Radio: DAB+ und UKW

Abmessungen: 120 x 80 x 28mm

Gewicht: ca. 274 g (einschließlich Batterien)

DAB+-Frequenzbereich: Band III (174,0-240,0MHz)

UKW-Frequenzbereich: 87,5-108 MHz mit RDS

Anzahl der voreinstellbaren Sender: 20 für DAB+ und 20 für UKW

Lautsprecherleistung: 1,5 W (RMS) 4 Ω

Ausgangsleistung: 32 Ω 0,1 W (Kopfhörer)

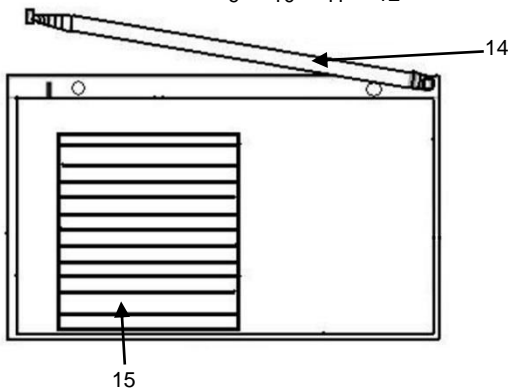
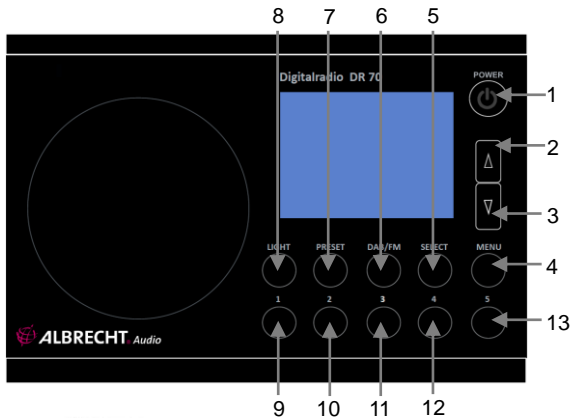
Spannungsversorgung: über Netzadapter (5 V, 0,5 A)

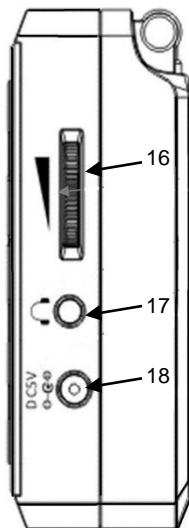
Batterien: 3 AA-Batterien

Batterielaufzeit: ca. 10 Stunden (Lautsprecher-Modus)/

20 Stunden (Kopfhörer-Modus)

4 Bedienelemente und Eigenschaften





1. Ein/Aus
2. Aufwärtstaste
3. Abwärtstaste
4. Menü
5. Auswählen
6. DAB-/UKW-Modus
7. Senderspeicher
8. LED-Taschenlampe
9. Stationstaste 1
10. Stationstaste 2
11. Stationstaste 3
12. Stationstaste 4
13. Stationstaste 5
14. Teleskopantenne
15. Batteriefach
16. Lautstärkereglern
17. Kopfhörerbuchse
18. Buchse für 5V-Netzadapter

4.1 Lautsprecher:

Das DR 70 verfügt über einen hochwertigen Lautsprecher mit 4 Ω 1,5 W (RMS).

4.2 Kopfhörer:

Die 3,5-mm-Buchse befindet sich auf der rechten Seite des Radios. Sie kann mit Stereo-Kopfhörern verwendet werden.

Wichtig:

Eine zu hohe Lautstärke über Kopfhörer kann Hörschäden verursachen.

4.3 Radioantenne:

1. Auf der Rückseite des Geräts befindet sich eine Teleskopantenne für DAB+- und UKW-Empfang.
2. Ziehen Sie die Antenne aus und stellen Sie sie so ein, dass Sie den besten Empfang haben.
3. Wenn der Empfang nicht zufriedenstellend sein sollte, ziehen Sie die Antenne so weit wie möglich aus.

4.4 LED-Taschenlampe:


1. Zur Beleuchtung wurde eine helle LED eingebaut. Um die LED-Leuchte einzuschalten, drücken Sie einmal die Taste „LIGHT“. Drücken Sie sie erneut, um das Licht wieder auszuschalten.

5 Erste Schritte

5.1 Das Radio einschalten:

Das DR 70 kann entweder mit 3 AA-Batterien oder über den 5V-Netzadapter betrieben werden.

5.2 Bedienung Ihres Radios:

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterien eingelegt oder der 5V-Netzadapter angeschlossen ist.
2. Halten Sie die Taste „“ gedrückt, um das Radio einzuschalten.

3. In der Anzeige blinkt „Starting DAB“ und das Radio geht in den DAB-Modus (oder in den UKW-Modus, wenn dieser vor dem Ausschalten ausgewählt war).
4. Wenn das Radio das erste Mal eingeschaltet wird, führt das DR 70 automatisch eine Suche nach DAB-Sendern durch.
5. Stellen Sie die Lautstärke auf einen angenehmen Pegel ein.

5.3 DAB+/-/UKW-Band auswählen:

1. Drücken Sie die Taste „DAB/FM“, um den DAB+- oder UKW-Modus auszuwählen.
2. Wenn Sie das Radio ausschalten, wird die letzte Auswahl gespeichert.

6 DAB-Modus

6.1 Sender suchen und auswählen

1. Stellen Sie sicher, dass das Radio im DAB+-Modus läuft.
2. Drücken Sie einmal die Taste „MENU“, um in das Menü zu gelangen.
3. Drücken Sie die Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um „DAB Autoscan“ auszuwählen. Bestätigen Sie durch Drücken der Taste „SELECT“, um eine vollständige Suche nach allen verfügbaren DAB+-Radiosendern durchzuführen. Die gefundenen Sender werden in einer Senderliste gespeichert.
4. Drücken Sie die Taste „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um die gewünschten Kanäle aus der Liste auszuwählen.

6.2 Stationstaste 1-5

1. Wechseln Sie mit den Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“ zu Ihrem bevorzugten DAB+-Sender, halten Sie dann die Taste „1“ lange gedrückt, um den aktuellen DAB+ Sender unter Stationstaste 1 zu speichern. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die anderen Stationstasten 1-5. Auf dem LCD-Bildschirm erscheint die Nachricht „Gespeichert“, wenn der Sender erfolgreich der Stationstaste zugeordnet wurde.

Hinweis: Wenn unter dieser Stationstaste bereits ein Sender gespeichert ist, wird er überschrieben.

2. Um einen gespeicherten Sender auszuwählen und abzuspielen, drücken Sie einmal kurz eine der Stationstasten „1“ bis „5“.
3. Im DAB+-Radiomodus können 5 Sender über die Stationstasten voreingestellt werden.

6.3 Senderspeicher

1. Stellen Sie den gewünschten DAB+-Sender mit Hilfe der Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“ ein und halten Sie die Taste „PRESET“ lange gedrückt. Auf dem Display wird die Nachricht „Null Memory 01“ angezeigt, wenn die Position leer ist. Sollte der Platz belegt sein, wird der Name des gespeicherten Senders angezeigt. Drücken Sie die Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um die Position auszuwählen, in der ein Sender gespeichert werden soll. Drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste „SELECT“. Auf dem LCD-Bildschirm wird die Nachricht „Preset Stored“ angezeigt, wenn der Sender erfolgreich gespeichert wurde.
2. Um die gespeicherten Sender aufzurufen, drücken Sie kurz die Taste „PRESET“, wählen Sie anschließend mit Hilfe der Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“ einen gespeicherten Sender (der Name des Senders wird angezeigt) und drücken Sie zur Bestätigung die Taste „SELECT“.
3. Im DAB+-Modus können 20 Sender gespeichert werden.

6.4 Service-Informationen

Die Service-Informationen zeigen technische Informationen zum aktuellen Status des abgespielten Senders an.


Während Sie DAB+ hören, zeigt das Display folgende Informationen an, sofern verfügbar:

1. DLS-Informationen
2. Multiplex-Frequenz
3. Uhrzeit und Datum

4. Sendername
5. Kanalnummer
6. Signalstärke
7. Batteriestand

7 UKW-Modus

7.1 Sender suchen und auswählen

1. Halten Sie die Taste „“ gedrückt, um das Radio einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Radio im UKW-Modus befindet.
3. Halten Sie die Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“ gedrückt, um automatisch den nächsten UKW-Sender zu suchen.

7.2 Manuelle Senderwahl

Drücken Sie kurz die Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um die Frequenz schrittweise einzustellen.

7.3 Service-Informationen

Während Sie UKW-Radio hören, zeigt das Display folgende Informationen an, sofern verfügbar

1. Programmart
2. Senderfrequenz
3. Sendername
4. Signalstärke
5. Batteriestand

7.4 Stationstaste 1-5

1. Stellen Sie den gewünschten UKW-Sender mit Hilfe der Taste „Aufwärts“ oder „Abwärts“ ein und halten Sie anschließend die Taste „1“ lange gedrückt, um den aktuellen Sender für die Stationstaste 1 zu speichern. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die anderen Stationstasten 1-5. Auf dem LCD-Bildschirm erscheint die Nachricht „Gespeichert“, wenn der Sender erfolgreich der Stationstaste zugeordnet wurde.

Hinweis: Wenn unter dieser Stationstaste bereits ein Sender gespeichert ist, wird er überschrieben.

2. Um die für die Stationstasten gespeicherten Sender abzuspielen, drücken Sie einmal kurz eine der Stationstasten „1“ bis „5“
3. Im UKW-Modus können 5 Sender für die Stationstasten voreingestellt werden.

7.5 Senderspeicher

Stellen Sie den gewünschten Sender mit Hilfe der Taste „Aufwärts“ oder „Abwärts“ ein und halten Sie anschließend die Taste „PRESET“ lange gedrückt. Im Display wird „Null Memory 01“ angezeigt, wenn der Platz nicht belegt war. Sollte der Platz belegt sein, wird der Name des gespeicherten Senders angezeigt. Drücken Sie die Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um die Position auszuwählen, in der ein Sender gespeichert werden soll. Drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste „SELECT“. Auf dem LCD-Bildschirm wird die Nachricht „Preset Stored“ angezeigt, wenn der Sender erfolgreich gespeichert wurde.

Um die gespeicherten Sender aufzurufen, drücken Sie kurz die Taste „PRESET“, wählen Sie danach mit Hilfe der Taste „Aufwärts“ oder „Abwärts“ einen voreingestellten Sender (der Name des Senders wird angezeigt) und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste „SELECT“.

Im UKW-Modus können 20 Sender gespeichert werden.

8 Menü

8.1 Schlummermodus:

1. Im DAB+- oder UKW-Modus drücken Sie einmal die Taste „MENU“, um in das Menü zu gelangen. Drücken Sie die Taste „Aufwärts“ oder „Abwärts“, bis Sie „SLEEP“ erreichen, und bestätigen Sie durch Drücken der Taste „SELECT“, um den Schlummermodus zu aktivieren. Ein blinkender Timer wird im oberen Bereich des LCD-Displays angezeigt. Drücken Sie die

Taste „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um die Schlummerzeit in 5-Minuten-Schritten (von 0 bis 90) einzustellen. Drücken Sie anschließend die Taste „SELECT“, um die Einstellung zu bestätigen, woraufhin das Blinken aufhört.

2. Das Radio schaltet sich automatisch ab, wenn der Timer Null erreicht hat.
3. Um die Schlummerfunktion abzubrechen, wählen Sie das „SLEEP“-Menü erneut aus. Stellen Sie es auf „0“ ein und bestätigen Sie die Einstellung, indem Sie „SELECT“ drücken.

8.2 Sprache wählen:

1. Drücken Sie die Taste „MENU“, um das Menü zu öffnen. Verwenden Sie „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um zum Punkt „Sprache“ zu gelangen. Drücken Sie zur Auswahl die Taste „SELECT“. Das „Sprache“-Menü wird angezeigt. Drücken Sie die Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um eine Sprache auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste „SELECT“, um die Auswahl zu bestätigen und zu speichern. Drücken Sie „MENU“, um das Menü zu verlassen.

8.3 Hintergrundbeleuchtung:

1. Stellen Sie die Dauer der LCD-Hintergrundbeleuchtung ein.
2. Drücken Sie die Taste „MENU“, um das Menü zu öffnen. Verwenden Sie „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um zum Punkt „Beleuchtung“ zu gelangen. Drücken Sie zur Auswahl die Taste „SELECT“. Das „Beleuchtung“-Menü wird im Display angezeigt. Drücken Sie erneut die Taste „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um den Timer für die LCD-Hintergrundbeleuchtung auf „20s“, „40s“, „60s“ oder „Immer an“ einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste „SELECT“, um die Auswahl zu bestätigen und zu speichern. Drücken Sie „MENU“, um das Menü zu verlassen.

8.4 LCD-Farbauswahl:

1. Stellen Sie die Hintergrundfarbe des LCD-Displays ein.
2. Drücken Sie die Taste „MENU“, um das Menü zu öffnen. Verwenden Sie die Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um zum Punkt „Farbauswahl“ zu gelangen. Drücken Sie zur Auswahl die Taste „SELECT“. Das „Farbauswahl“-Menü wird im Display angezeigt. Verwenden Sie nun die Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um die gewünschte Hintergrundfarbe auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste „SELECT“, um die Auswahl zu bestätigen und zu speichern. Drücken Sie „MENU“, um das Menü zu verlassen.

8.5 Auf Werkseinstellungen zurücksetzen:

1. Drücken Sie die Taste „MENU“, um das Menü zu öffnen. Verwenden Sie die Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um zum Punkt „Werkseinstellung“ zu gelangen. Drücken Sie zur Auswahl die Taste „SELECT“. Das „Werkseinstellung“-Menü wird im Display angezeigt. Verwenden Sie dann die Tasten „Aufwärts“ oder „Abwärts“, um „Ja“ oder „Nein“ auszuwählen. Wenn Sie „Ja“ auswählen, löscht diese Funktion alle voreingestellten Sender.
2. Drücken Sie die Taste „SELECT“, um die Auswahl zu bestätigen und zu speichern. Drücken Sie „MENU“, um das Menü zu verlassen.

9 Gerät ausschalten und Wartung:

1. Schalten Sie das Radio aus, wenn es nicht verwendet wird. Entfernen Sie zudem die Batterien, wenn es für längere Zeit nicht verwendet wird.
2. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen oder interne Einstellungen zu verändern.

*Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

10 Gewährleistungs- und Recyclinginformationen

Wir sind verpflichtet, jedem Gerät Informationen über die Entsorgung, über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und die EG Konformitätserklärungen mit Hinweisen über das Benutzen der Geräte in den verschiedenen Ländern beizufügen. Sie finden daher diese Informationen im folgenden Text.

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum

Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäusedefekte, abgebrochene Antennen, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.

Bitte wenden Sie sich bei Gewährleistungsansprüchen zunächst unmittelbar an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, oder auch gleich an unseren Servicepartner. Der Händler wird Ihr Gerät entweder reparieren oder austauschen, oder er wird Ihnen eine für das Gerät spezialisierte Serviceadresse nennen.

Falls Sie Ihr Gerät einschicken, vergessen Sie Ihre Kaufquittung als Nachweis über das Kaufdatum nicht und beschreiben Sie bitte den aufgetretenen Fehler möglichst genau.

Elektroschrottgesetz und Recycling



Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses

Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

Serviceanschrift und technische Hotline

PST professional support technologies GmbH
Breitscheider Weg 117a
40885 Ratingen

Die Servicehotline ist unter **02102 / 1459546** (reguläre Kosten für das deutsche Festnetz) bzw. per E-Mail unter **alan-service@ps-tech.de** erreichbar.

© 2015 Alan Electronics GmbH